

2) *Królestwo Belgii zostaje obciążone kosztami.*

(¹) Dz.U. C 80 z 27.3.2010.

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Mora Kommun (Szwecja) w dniu 21 sierpnia 2009 r. — Dan Bengtsson przeciwko Tele2 Sverige AB, Telenor Sverige AB, TeliaSonera Mobile Networks AB, Teracom

(Sprawa C-344/09)

(2010/C 317/24)

Język postępowania: szwedzki

Sąd krajowy

Mora Kommun

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Dan Bengtsson

Strona pozwana: Tele2 Sverige AB, Telenor Sverige AB, TeliaSonera Mobile Networks AB, Teracom

Pytania prejudycjalne

Komisja ds. środowiska i zdrowia gminy Mora wnosi do Trybunału o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczącego wykładni zalecenia Rady 1999/519/WE (¹) w związku z art. 174 ust. 2 WE. Pytanie ma na celu ustalenie, czy poziomy odniesienia wartości pól elektromagnetycznych przewidziane w powyższym zaleceniu należy traktować jako wytyczne dla wdrożenia zasady ostrożności, czy też wspomniana zasada stanowi uzupełnienie omawianego zalecenia?

(¹) Zalecenie Rady 1999/519/WE z dnia 12 lipca 1999 r. w sprawie ograniczenia narażenia ludności na pola elektromagnetyczne (od 0 Hz do 300 GHz) (Dz.U. L 199, s. 59).

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága (Republika Węgierska) w dniu 28 lipca 2010 r. — VALE Építési Kft.

(Sprawa C-378/10)

(2010/C 317/25)

Język postępowania: węgierski

Sąd krajowy

Magyar Köztársaság Legfelsőbb Bírósága.

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: VALE Építési Kft.

Pytania prejudycjalne

- 1) Czy przyjmujące państwo członkowskie powinno uwzględnić art. 43WE u 48WE, w sytuacji gdy spółka utworzona w jednym państwie członkowskim (pochodzenia) przenosi swoją siedzibę do państwa przyjmującego i jednocześnie wykreśla swój wpis do rejestru w państwie członkowskim pochodzenia, wspólnicy spółki zawierają nowy akt utworzenia spółki zgodnie z prawem przyjmującego państwa członkowskiego a spółka występuje o wpis do rejestru handlowego przyjmującego państwa członkowskiego zgodnie z prawem rzeczonoego państwa?
- 2) W przypadku odpowiedzi twierdzącej na pytanie pierwsze, czy w opisaney sytuacji art. 43 WE i 48WE należy interpretować w ten sposób, iż sprzeciwiają się one uregulowaniu lub praktyce państwa członkowskiego (przyjmującego), które zakazuje spółce utworzonej zgodnie z prawem w jakimkolwiek innym państwie członkowskim (pochodzenie) przenoszenia siedziby do przyjmującego państwa członkowskiego i kontynuowania tam działalności na podstawie prawa ostatniego z wymienionych państw?
- 3) Czy dla odpowiedzi na pytanie drugie ma znaczenie powód, dla którego przyjmujące państwo członkowskie odmawia wpisania spółki do rejestru handlowego, a w szczególności:
 - Powód, iż w akcie utworzenia spółki sporządzonym w przyjmującym państwie członkowskim, spółka twierdzi, iż jest następcą prawnym spółki utworzonej w państwie członkowskim pochodzenia, której wpis do rejestru został wykreślony, i wnosi, o uczynienie wzmianki w rejestrze handlowym przyjmującego państwa członkowskiego o tej spółce jako o spółce będącej poprzednikiem prawnym?
 - Okoliczność, czy w przypadku międzynarodowego przekształcenia wewnątrzspółnotowego przy podejmowaniu orzeczenia w przyjmującym państwie członkowskim w przedmiocie wniosku o wpisanie spółki do rejestru handlowego państwo członkowskie ma obowiązek uwzględnienia aktu, którym państwo członkowskie pochodzenia zaznaczyło w swoim rejestrze handlowym fakt zmiany siedziby spółki, a w przypadku odpowiedzi twierdzącej, w jakim zakresie?
- 4) Czy przyjmujące państwo członkowskie ma prawo orzekać na podstawie swojego prawa spółek regulującego krajowe przekształcenia spółek w przedmiocie wniosku o wpisanie do rejestru handlowego tego państwa złożonego przez spółkę, która dokonuje międzynarodowego przekształcenia wewnątrzspółnotowego, wymagając od tej spółki spełnienia wszystkich przesłanek ustanowionych w prawie spółek przyjmującego państwa członkowskiego dla przekształcenia krajowego (np. przygotowanie bilansu i inwentarza majątku), czy też przeciwnie, jest ono zobowiązane do dokonania rozróżnienia na podstawie art. 43WE i 48WE pomiędzy międzynarodowymi przekształceniami wewnątrzspółnotowymi a przekształceniami krajowymi, a jeżeli tak, to w jakim zakresie?